



## LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Mardi 10 juin 2014

### DIE SITZUNG IN KÜRZE

Dienstag, 10. Juni 2014

#### 1. **Entrée en matière**

- Rapport annuel du Conseil d'Etat 2013
- Décision concernant le compte de l'Etat du Valais pour l'année 2013

#### **Eintretensdebatte**

- Jahresbericht 2013 des Staatsrates
- Beschluss betreffend die Rechnung des Staates Wallis für das Jahr 2013

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

#### 2. **Entrée en matière et première lecture**

Modification de la loi régissant les institutions étatiques de prévoyance du 12 octobre 2006 – organe de révision et expert

#### **Eintretensdebatte und erste Lesung**

Änderung des Gesetzes über die staatlichen Vorsorgeeinrichtungen vom 12. Oktober 2006 – Revisionsstelle und Experte

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

Le Grand Conseil accepte cette loi en lecture unique par 103 voix contre 0 et 0 abstention. Il renonce par 104 Oui contre 0 Non et 0 abstention à une majorité des 2/3 requise à une deuxième lecture.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in einziger Lesung mit 103 gegen 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen an. Mit 104 Ja gegen 0 Nein bei 0 Enthaltungen verzichtet er mit der erforderlichen 2/3-Mehrheit auf eine zweite Lesung](#)

#### 3. **Entrée en matière**

Modification de la loi sur la prévoyance professionnelle des magistrats (*troisième lecture*)

#### **Eintretensdebatte**

Änderung des Gesetzes über die berufliche Vorsorge der Magistraten (*dritte Lesung*)

Le Grand Conseil accepte l'entrée en matière par 109 voix contre 7 et 1 abstention.

[Der Grosse Rat beschliesst das Eintreten auf die Vorlage mit 109 gegen 7 Stimmen bei 1 Enthaltung.](#)

#### 4. **Entrée en matière**

Décision concernant l'approbation de l'avant-projet et l'octroi d'un crédit-cadre en faveur du maintien du vignoble en terrasses de Vétroz

#### **Eintretensdebatte**

Beschluss für die Genehmigung des Vorprojektes für den Erhalt der terrassierten Rebberge von Vétroz samt Rahmenkredit

Le Grand Conseil accepte l'entrée en matière par 114 voix contre 2 et 0 abstention.

[Der Grosse Rat beschliesst das Eintreten auf die Vorlage mit 114 gegen 2 Stimmen bei 0 Enthaltungen.](#)

5. \*Rapport annuel d'activité de l'Inspection cantonale des finances pour l'année 2013  
Jahresbericht des kantonalen Finanzinspektorates für das Jahr 2013

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.  
[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)